



SKJP  
ASPEA  
ASPEE

Schweizerische Vereinigung für Kinder- und Jugendpsychologie  
Association Suisse de Psychologie de l'Enfance et de l'Adolescence  
Associazione Svizzera di Psicologia dell'Età Evolutiva

## Reise nach Russland

29.12.2009 – 9.1.2010

Diese von der SKJP organisierte Reise führt zum Jahreswechsel 2009/10 in ein Land, in dem sich in den vergangenen 20 Jahren sehr viel verändert hat. Russische Kinder- und Jugendpsychologinnen – es sind fast ausschliesslich Frauen – freuen sich auf Besuch von Kolleginnen und Kollegen aus der Schweiz und zeigen ihnen gerne, wie sie arbeiten. Genauso wichtig werden der kulturelle und der gesellige Teil der Reise sein. Folgendes Programm ist vorgesehen:

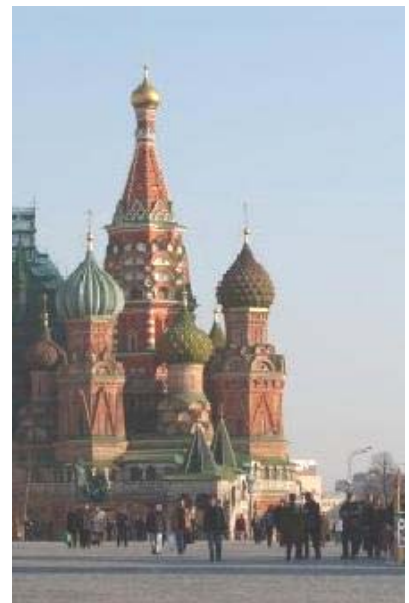
- 29.12.09: Flug Zürich – Moskau (mit Lufthansa über Frankfurt), Stadtrundfahrt mit deutschsprachiger Begleitung
- ab 30.12.09: Besichtigungen von Kreml, Rotem Platz, Metro, Tretjakov-Galerie, Nowodewitschi-Kloster u.a.m. Silvesterfeier
- Begegnungen mit Kinder- und Jugendpsycholog/-innen in Moskau oder freie Zeit zum Erkunden dieser faszinierenden Metropole
- ab 3.1.10: Nachtzug (Liegewagen) nach Samara, einer Stadt an der Wolga, 860 km östlich von Moskau. Besichtigung der Stadt und ihrer Umgebung
- Besuch von Schulen und eines Beratungszentrums für Familien, Treffen mit Schulkindern. Kinder- und Jugendpsychologinnen zeigen uns ihre Arbeitsorte
- Fest mit Kolleginnen und Kollegen auf dem Gelände der Universität
- 9.1.10: Rückflug Samara - Zürich (mit Lufthansa über Frankfurt)

Das Programm wird in Absprache mit russischen Kolleginnen und mit einem Reisebüro ausgearbeitet. Änderungen bleiben vorbehalten. Die Kinder- und Jugendpsychologinnen, die uns in Moskau und Samara begleiten, sprechen einfaches Englisch.

Diese SKJP-Reise ermöglicht einen Einblick in den russischen Alltag. Wir verlassen oft die touristischen Pfade und bewegen uns meist mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

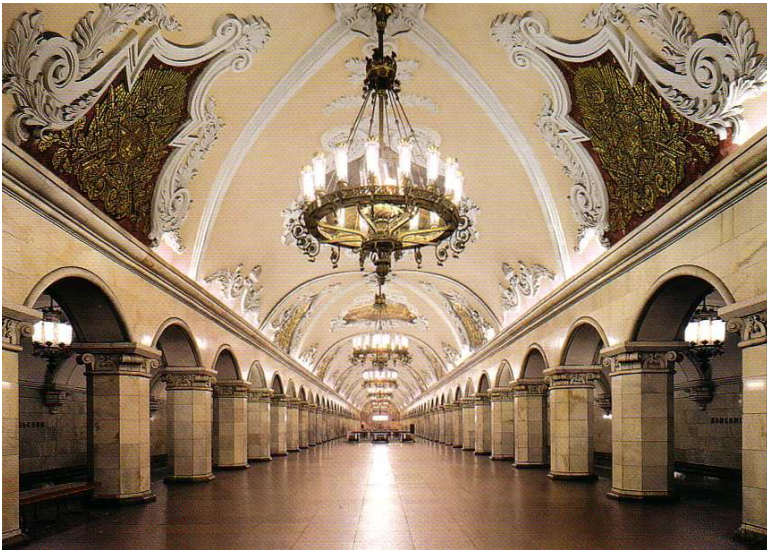
Die Unterkunft in Moskau ist ein Studentenwohnheim (voraussichtlich Doppelzimmer mit WC und Dusche auf dem Stockwerk). In Samara ist es das Hotel der Pädagogischen Hochschule.

Die Reise wird mit 10 bis 15 Teilnehmenden durchgeführt. Sie eignet sich gut für erwachsene Begleitpersonen, aber leider weniger für Kinder.



Auskünfte über die Russland-Reise erteilt Alexa Candrian Forster, [alexacandrian@bluemail.ch](mailto:alexacandrian@bluemail.ch)

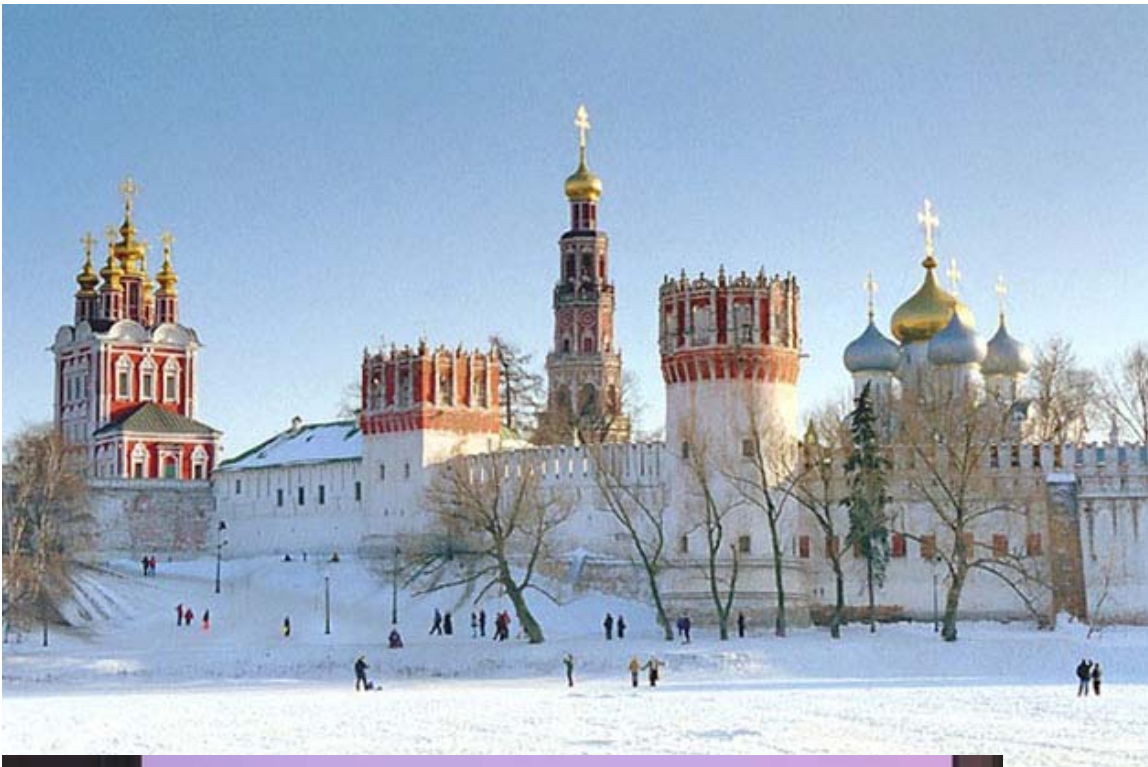
**Geschäftsstelle** Postfach 4720 · CH-6002 Luzern · Tel. +41 (0) 41 420 03 03 · Fax +41 (0) 41 420 03 82 · [info@skjp.ch](mailto:info@skjp.ch) · [www.skjp.ch](http://www.skjp.ch) · [www.aspee.ch](http://www.aspee.ch)



## Moskau

Die Metro der grössten Stadt Europas ist ein Erlebnis

© cla.purdue.edu



Das Nowodewitschi-Kloster, ein UNESCO-Weltkulturerbe

© photosight.ru



Arbat – Fussgängerzone im Zentrum Moskaus

© moscow-russia-insiders-guide.com

© 2008 Andrey Kolchugin



## Samara

Im Dezember gefriert die Wolga bei Samara

© Andrey Kolchugin



Theater Samara

© stayinsamara.com



Unsere Begleiterinnen:  
Die Kinderpsychologinnen Irina und Masha  
(und deren Tochter)



Strasse im winterlichen Samara

### Reisebegleitung

Die Gruppe wird von Jürg Forster, Vizepräsident der SKJP, und Alexa Candrian Forster begleitet. J. Forster leitet den Schulpsychologischen Dienst der Stadt Zürich, A. Candrian Forster ist Musikerin und Volkstanzlehrerin. Die Gastgeberinnen Irina Chaus und Maria Shatalina arbeiten als Dozentinnen für Kinder- und Jugendpsychologie an der Pädagogischen Universität der Stadt Moskau, die in Samara eine Zweigstelle führt. Sie haben in ihrer Stadt Beratungszentren für Kinder und Familien aufgebaut und sind sowohl in der Forschung als auch in der Praxis tätig. Irina und ihre Mitarbeiterinnen haben in Samara eine regionale Vereinigung gegründet, die Mitglied der International School Psychology Association ISPA ist.

### Kosten:

Fr. 2500.-. Inbegriffen sind Transporte, Unterkunft, Reisebegleitung, Stadtbesichtigungen und Eintritte in einige Museen sowie 2 Konzert-, Ballet- oder Zirkusbesuche. Von den Reiseteilnehmenden zusätzlich zu bezahlen sind Visakosten, Reiseversicherung, allfällige Unternehmungen ausserhalb des Gruppenprogramms sowie 1 Essen pro Tag.

### Anmeldung und Zahlungen

Wer sich anmelden möchte, sendet bis zum **26.10.09** das beiliegende Formular und überweist vorgängig eine Anzahlung von CHF 980.- an A. Candrian Forster. Der Restbetrag von CHF 1520.- (+ evtl. EZ-Zuschlag) wird bis am 30. November 2009 zahlbar sein.

#### Annulationsgebühren (pro Person)

Bei Eingang der Annulation bis 30.10.09: CHF 900.-; von 1.11.-30.11.2009: CHF 1800.-; ab 1.12.2009: CHF 2500.- .

Wir werden Annulationsgebühren nach Abzug der angefallenen Kosten zurückerstatten, falls die Reise zu Stande kommt und mit den Teilnehmenden zum vorgesehenen Preis durchgeführt werden kann.

#### Vorbehalt

Wir behalten uns Änderungen des Programms vor. Falls die Reise von unserer Seite aus abgesagt werden sollte, werden die eingegangenen Zahlungen nach Abzug der Bankspesen zurückerstattet.

✂

-----  
Bis 26.10.09 einsenden an: SKJP-Reise, Alexa Candrian Forster, Hadlaubsteig 6, CH-8006 Zürich  
Füllen Sie pro Person 1 Anmeldung aus.

Ich melde mich verbindlich für die Russlandreise der Schweizerischen Vereinigung für Kinder- und Jugendpsychologie an, anerkenne die Konditionen und habe die Anzahlung von CHF 980.- auf dieses Konto der PostFinance überwiesen:

IBAN: CH73 0900 0000 8014 5754 9, BIC: POFICHBEXXX, lautend auf Alexa Candrian Forster, 8006 Zürich  
(Postkonto 80-145754-9)

Name (laut Pass)..... Vornamen (alle, laut Pass) ..... m / w

geb. (T/M/J) ..... Beruf ..... Strasse.....

PLZ ..... Ort ..... E-Mail .....

Nationalität ..... Pass Nr. .... ausgestellt am ..... in ..... gültig bis .....

Tel.Nr. .... Datum ..... Unterschrift .....

- Ich habe eine Annulationsversicherung       Ich beauftrage die Lufthansa, eine solche für mich abzuschliessen  
 Ich bin bereit ein Doppelzimmer zu teilen  
 Ich wünsche nach Möglichkeit ein Einzelzimmer (Höhe des Zuschlags wird noch bekannt gegeben)  
 Bemerkungen, besondere Bedürfnisse siehe Rückseite dieses Blattes

Auskünfte über die Russland-Reise erteilt Alexa Candrian Forster, alexacandrian@bluemail.ch

**Geschäftsstelle** Postfach 4720 · CH-6002 Luzern · Tel. +41 (0) 41 420 03 03 · Fax +41 (0) 41 420 03 82 · info@skjp.ch · www.skjp.ch · www.aspee.ch